

| Emilia García-Huidobro

Investigadora/Universidad Diego Portales
Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño
Escuela de Diseño
Santiago/Chile

| Camila Undurraga

Investigadora/Universidad Diego Portales
Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño
Escuela de Diseño
Santiago/Chile

EL AFICHE EN CHILE ENTRE LOS AÑOS 1965 Y 1973 Visualización de un proyecto cultural

[POSTER ART IN CHILE BETWEEN 1965 AND 1973 VISUALIZATION OF A CULTURAL PROJECT]



resumen_ Este artículo resume parte de la investigación “El afiche en Chile entre los años 1965 y 1973: visualización de un proyecto cultural”, financiada por el Fondo Nacional de Desarrollo Cultural y las Artes, que tuvo como objetivo explorar el desarrollo alcanzado por el afiche en Chile durante estos años.

A partir de los resultados de este estudio es posible sostener que el afiche de este periodo se caracterizó por su capacidad para desarrollar una estética ecléctica en sintonía con los cambios que enfrentó la sociedad chilena. Esto se expresó en una propuesta tanto de formatos como de lenguajes que recogió sus referentes de un amplio repertorio visual que combinó elementos de la cultura de masas, del mundo popular y del pop art estadounidense.

palabras clave_ afiche | diseño | estética | gráfica | comunicación

abstract_ This article summarizes part of the investigation: ‘Poster Art in Chile between 1965 and 1973: visualization of a Cultural Project’, funded by the National Fund for the Development of Culture and Arts. Its objective was to explore the development of Poster Art in Chile during those years.

From the results obtained in our research we can safely say that during the years studied Poster Art was characterized by the development of an eclectic esthetics in harmony with the changes faced by Chilean society. This was expressed through a proposal of formats as well as languages that took its referents from an ample visual repertoire that combined elements of mass culture, popular life, and American Pop Art.

keywords_ poster | design | esthetics | graphics | communication

A través de este artículo resumimos parte de la investigación “El afiche en Chile entre los años 1965 y 1973: visualización de un proyecto cultural”, la que fue desarrollada con el apoyo del Fondo Nacional de Desarrollo Cultural y las Artes, Fondart, bajo la modalidad Investigación y Estudios para el Fomento de las Artes y la Cultura¹. Por su carácter exploratorio, este estudio buscó identificar las percepciones de los actores de la gráfica chilena del periodo, respecto del contexto social, cultural y político en que se desarrolló el afiche, así como también los principales referentes estéticos utilizados en sus propuestas visuales. En términos metodológicos, la investigación constó de tres etapas:

- Sistematización de la información disponible y revisión bibliográfica respecto de publicaciones que abordará el tema del afiche, tanto a nivel nacional como internacional, con el objetivo de definir los aspectos teóricos y conceptuales más pertinentes sobre el tema.
- Entrevistas a diseñadores, artistas gráficos y gestores culturales que tuvieron relación con el desarrollo cultural en el ámbito de la plástica durante este periodo, y de forma especial con el afiche.²
- Levantar un catastro y posterior catalogación de las tres principales colecciones de afiches identificadas para esta investigación.

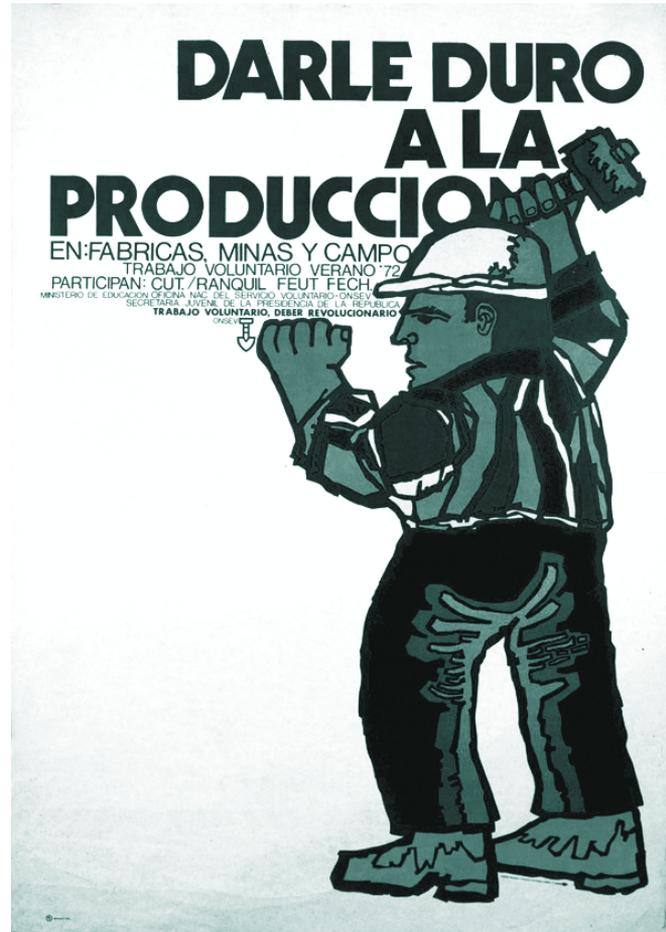
ANTECEDENTES GENERALES: COMUNICACIÓN Y DISEÑO

EN CHILE EN LOS AÑOS 60 Y 70_ El periodo comprendido entre los años 1965 y 1973 constituye la etapa de mayor desarrollo de afiche en cuanto a producción, distribución, variedad estilística e impacto público. Sin embargo, este desarrollo no respondió necesariamente a una acción coordinada desde el ámbito de la plástica sino que a un contexto social que articula proyectos de país que buscaban incorporar a amplios sectores de la sociedad en un proceso de profundas transformaciones. Estos proyectos de transformación van a tener en el afiche, junto a otras manifestaciones culturales, uno de sus principales agentes de difusión, adquiriendo un protagonismo central en el espacio público y una influencia creciente en el campo estético. A estos factores de orden estético-comunicacional debemos sumar además que durante los años 60 e inicio de los 70, el Estado se constituye como el principal motor del desarrollo del país, lo que hace que sus acciones de comunicación de masas adquieran un papel aun más relevante.

Como consecuencia de estos factores; la necesidad de involucrar a amplios sectores de la sociedad a un proceso de transformaciones y la creciente necesidad del Estado por comunicar un proyecto país, el diseño de afiches se orientará –al menos en el plano de las intenciones– a una estética que dé cuenta de una identidad nacional propia, en íntima relación con el mundo



Chili Non, Francia. Colección Fundación Salvador Allende.



Oficina Vicente Larrea, Dale duro a la producción, 1972. Fondo Larrea-Albornoz, FADEU PUC.

popular. No obstante en la práctica, su diseño se traduce en representaciones eclécticas e incluso contradictorias respecto a los imaginarios de este periodo. De ahí que el afiche se transforma en un fenómeno cultural transversal, que va a ser objeto de análisis y discusión desde diferentes ámbitos de reflexión.

CATASTRO Y CATALOGACIÓN DE AFICHES _ Para el trabajo de catalogación de los afiches se identificaron tres colecciones que abarcan el periodo a estudiar. En primer lugar, el Centro de Información y Documentación Sergio Larraín García-Moreno, de la Universidad Católica, que cuenta a su vez con las colecciones Fondo Afiches y Fondo Larrea-Albornoz. En segundo lugar se catalogó la colección de afiches de la Fundación Salvador Allende. Finalmente, en tercer lugar, la colección Waldo González-Mario Quiroz, que agrupa a los afiches desarrollados para la Polla Chilena de Beneficencia hasta 1973.

Como metodología de trabajo se diseñó una ficha de catalogación que agrupó a los afiches en cuatro ámbitos: político, social, cultural y publicitario. Junto a esta clasificación se consideraron las dimensiones y su actual estado de conservación.

Como resultado de este proceso se identificaron un total de 833 afiches. La colección de la Fundación Salvador Allende, con 429; el Fondo Larrea-Albornoz, con 324; la colección Waldo González-

Mario Quiroz, con 58; y finalmente, el Fondo de Afiches de la Universidad Católica, con 22.

Por otra parte es importante tener en cuenta que, si bien la mayor parte de los afiches identificados corresponden al periodo que abarca la investigación (1965-1973), hay casos en que se incluyeron piezas diseñadas con posterioridad, como es el caso de una parte importante de la colección de la Fundación Salvador Allende. Se optó por incorporar estos afiches por considerarse que fueron diseñados en su mayoría fuera de Chile, en el contexto de las campañas internacionales de solidaridad con el caso chileno, por lo que adquiere un gran valor patrimonial para la historia reciente de nuestro país.

LA PROPUESTA ESTÉTICA: ECLECTICISMO ENTRE LA VANGUARDIA Y EL MUNDO POPULAR _ De entre los principales resultados que entregó esta investigación es interesante destacar que la iconografía del afiche de estos años estuvo vinculada en buena parte a la idea de un Estado benefactor³, lo que se aprecia en los afiches orientados hacia lo político-social, como es el caso de la obra de Waldo González, quien visualmente apela a la construcción de una estética de identidad nacional, asociada a lo popular, pero donde también convergen códigos visuales asociados al muralismo mexicano y a la psicodélica cercana al pop art estadounidense. En esta misma exploración de un lenguaje propio se ubican los afiches desarrollados por los hermanos Antonio y Vicente

Larrea, a través de referentes del mundo popular y otros propios de la cultura de masas. En ambos casos, los arquetipos representados responden a los sujetos sociales que están llamados a protagonizar las transformaciones que experimentaba Chile en esos años. De ahí la representación reiterada de la mujer trabajadora, el estudiante, el obrero y la niñez, entre sus principales motivos.

Finalmente, es interesante destacar la propuesta visual desarrollada por quienes venían del mundo del arte y no de la gráfica propiamente tal. Este es el caso de los afiches diseñados por José Balmes y Guillermo Núñez. En el caso de Balmes, en su diseño se observa una mayor libertad y expresión en el dibujo, acompañado de tipografías de carácter gestual. Es importante destacar en este punto la similitud con los afiches desarrollados por los artistas de la Beaux Arts de París, durante la revolución estudiantil de Mayo del 68. Estos artistas, que también apelaban a un lenguaje gestual tanto en la tipografía como en la imagen, entendían el arte en íntima relación con la política. Es decir, como una forma más de acercar el arte al pueblo.

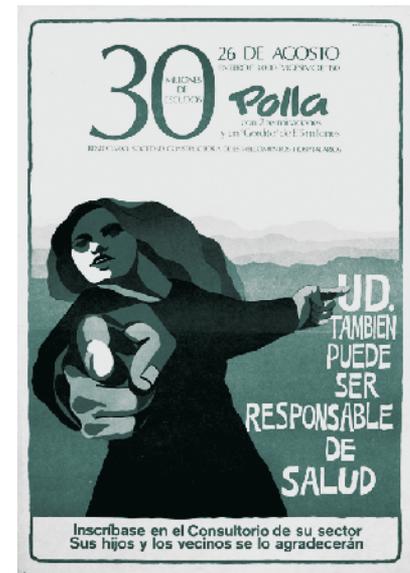
Estas propuestas desarrolladas fundamentalmente en periodo de la Unidad Popular, se caracterizaron por un lenguaje más cercano a las vanguardias estéticas que a las tendencias de la gráfica de la época. Esto dio como resultado una gran variedad de estilos entre los afiches, lo que, de forma consciente o no, habría aumentado su



Oficina Vicente Larrea, Chile se pone pantalones largos, 1972. Fondo Larrea-Albornoz, FADEU PUC.



Waldo González, Polla Chilena de Beneficencia, 1972. Colección UTEM.



Waldo González, Polla Chilena de Beneficencia, 1972. Colección UTEM.



Anónimo, La beauté est dans la rue, Francia, mayo del '68.

capacidad comunicativa al sintonizar con diferentes sensibilidades culturales presentes en la sociedad chilena de esos años.

El afiche de estos años, constituye hoy el reflejo y a la vez la interpretación, de una época de la historia de Chile y una forma de entender las manifestaciones culturales en íntima relación con lo político, lo que no va a tener continuidad después de 1973. Por otra parte, estos afiches van a reflejar el fino límite que existe entre el arte y el diseño, siendo un formato y una propuesta tanto para la comunicación a las masas como para la expresión de artistas que marcaron el desarrollo de la plástica chilena.



EMILIA GARCÍA-HUIDOBRO SOLAR _ Diseñadora industrial, Universidad Diego Portales. Entre sus investigaciones se cuenta el proyecto "Gracias por favor concedido. Animitas de Santiago", financiado por los fondos concursables de la Universidad Diego Portales. Participó en calidad de co-investigadora en el estudio "El afiche en Chile entre los años 1965 y 1973: visualización de un proyecto cultural", financiado por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. Actualmente cursa un master en Innovación en el Institut National Polytechnique de Lorraine, Nancy (Francia).

CAMILA UNDURRAGA PUELMA _ Diseñadora gráfica, titulada con distinción por la Universidad Diego Portales. Ha cursado talleres y seminarios de ilustración, tipografía y diseño editorial en Chile y México. Es profesora ayudante en la Escuela de Diseño de la Universidad Diego Portales en la asignatura Historia del diseño. Ha trabajado como diseñadora independiente en diferentes proyectos y en el estudio de diseño Porta4 Diseño Chile. Actualmente es co-investigadora en la investigación "El afiche en Chile entre los años 1965 y 1973: visualización de un proyecto cultural", financiada por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de Chile.

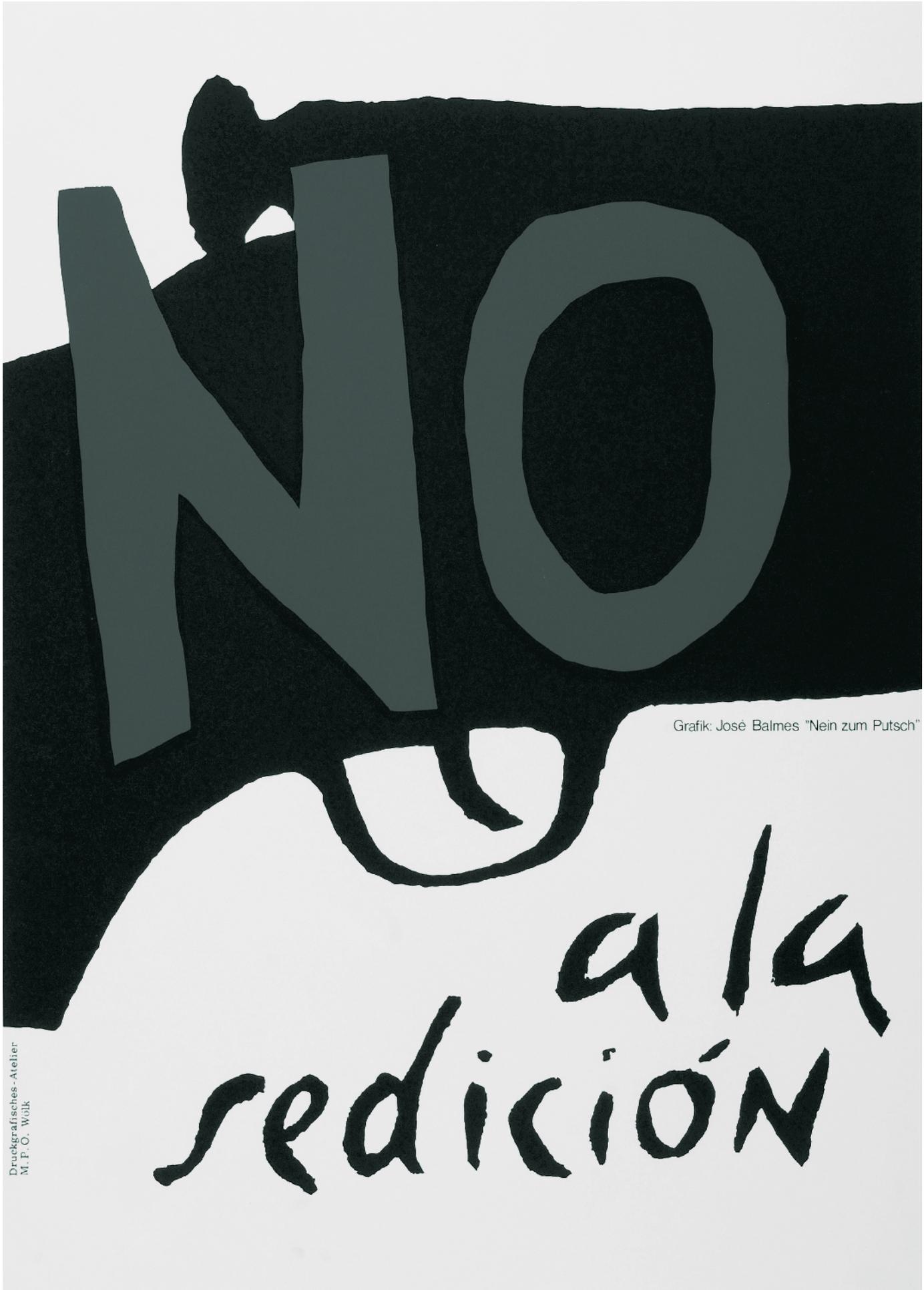
EMILIA GARCÍA-HUIDOBRO SOLAR is an Industrial Designer from Universidad Diego Portales. Some of her investigations include: *Thank you for the indulgence granted, little shrines in Santiago*, funded with grant funds of UDP. She was a co-researcher for the project: *Poster Art in Chile between 1965 and 1973: visualization of a Cultural Project*, funded by the national Council of Culture and the Arts. She is currently pursuing a Master's Degree in Innovation at the Institut National Polytechnique de Lorraine, in Nancy (France).

CAMILA UNDURRAGA PUELMA is a Graphic Designer, graduated with Honors at Universidad Diego Portales. She has attended workshops and seminars in illustration, typography, and editorial design in Chile and Mexico. She is an Assistant Professor for History of Design at the School of Design of UDP and has worked as a free-lance designer in individual projects as well as for the Design Studio Porta4 Diseño Chile. She is currently a co-researcher in the investigation: *Poster Art in Chile between 1965 and 1973: visualization of a Cultural Project*, funded by the national Council of Culture and the Arts.

COMENTARIOS DE LAS AUTORAS

1. Proyecto Fondart N° 1886-4. El equipo de investigación estuvo integrado por Enrique Vergara L., como responsable del proyecto, Emilia García-Huidobro S., Oscar Ríos C. y Camila Undurraga P., como co-investigadores. En el proceso de catalogación de los afiches, colaboraron como parte de su práctica profesional los alumnos de la Escuela de Diseño de la Universidad Diego Portales Camila Sassi G., Josefina Fabres A., Manuel Aravena L., Javiera Palazuelos P., Javiera Hernández R. y Fernanda Berckhoff R.
2. Los entrevistados fueron: Waldo González, diseñador y docente; Vicente Larrea, diseñador; Antonio Larrea, diseñador y fotógrafo; Luis Albornoz, diseñador e ilustrador; Mario Quiroz, diseñador y docente; Guillermo Núñez, artista visual; José Balmes, artista

3. Para Rodríguez-Plaza, las imágenes de los 60 y principios de los 70 estuvieron ligadas, entre otras cosas, al ideario de un Estado benefactor, al social-cristianismo, a un marxismo popularizado y las posibilidades de participación ciudadana. Ver P. Rodríguez-Plaza, "La visualidad urbana en el Chile de la Unidad Popular", en Castillo, E.: *Cartel chileno*, Ediciones B, Santiago, 2006, p. 10.



Druckgrafisches - Atelier
M. P. O. Wolk

Grafik: José Balmes "Nein zum Putsch"

José Balmes, *No a la sedición*, 1972. Colección Fundación Salvador Allende.